

N 90 — 1560

23 MEI 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1988 tot wijziging en coördinatie van het besluit van de Regent van 13 december 1945 houdende uitvoering van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het toekennen van leningen tegen een lage rentevoet aan de mijnwerkers met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of van woonvertrekken

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IV, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 januari 1989;

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970, bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op de artikelen 57 tot 60, gewijzigd of ingevoegd bij de decreten van 30 november 1988 en 4 april 1990;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1988 tot wijziging en coördinatie van het besluit van de Regent van 13 december 1945 houdende uitvoering van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het toekennen van leningen tegen een lage rentevoet aan de mijnwerkers met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of van woonvertrekken;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 15 mei 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de dringende oplossing die moet worden gegeven, eensdeels aan het sociale probleem, veroorzaakt door de vervroegde sluiting van de N.V. Kempense Steenkolenmijnen, en anderdeels aan de moeilijkheden die zijn gerezen bij de toepassing van voormeld besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1988;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Het opschrift van het besluit van de Vlaamse Executieve van 21 december 1988 tot wijziging en coördinatie van het besluit van de Regent van 13 december 1945 houdende uitvoering van de besluitwet van 14 april 1945 betreffende het toekennen van leningen tegen een lage rentevoet aan de mijnwerkers met het oog op de aankoop of het bouwen van een woning of van woonvertrekken, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Besluit van de Vlaamse Executieve houdende uitvoering van de artikelen 57 tot 60 van de Huisvestingscode, inzake leningen aan mijnwerkers ».

**Art. 2.** In artikel 2 van voormeld besluit van de Vlaamse Executieve worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 2 worden de woorden « op 31 december 1986 mijnwerker was en de lening wordt aangegaan vóór 1 juli 1989 » vervangen door de woorden « ofwel op 31 december 1986, ofwel gedurende ten minste drie maanden in de periode van 1 januari 1987 tot 30 juni 1989, mijnwerker was en de authentieke leningsakte wordt verleden vóór 1 januari 1987 »;

2° in § 3 worden de woorden « kredietmaatschappij, voorzover » vervangen door de woorden « kredietmaatschappijen, voor zover »;

3° het artikel wordt aangevuld met een § 5, luidend als volgt :

« § 5. De rentevermindering kan ten hoogste één maal worden toegekend aan dezelfde particulier, ongeacht of ze wordt aangevraagd in de hoedanigheid van mijnwerker of van gewezen mijnwerker, behoudens indien deze, in geval van toepassing van de bepaling van artikel 18, § 3, vrijwillig de hem toegestane rentevermindering terugbetaalt. »

**Art. 3.** Artikel 3, § 2, eerste lid van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het voordeel van de rentevermindering gaat in :

— in geval van een lening zoals bedoeld in artikel 2, § 1 of § 2, op de datum van het verlijden van de authentieke leningsakte;

— in geval van de overneming van een lening zoals bedoeld in artikel 2, § 3, hetzij op de datum van het verlijden van de authentieke akte tot overneming, hetzij op de datum van de registratie van de onderhandse akte van overneming, naargelang de overneming gebeurt door een andere kredietmaatschappij dan deze die de oorspronkelijke lening had toegestaan of door dezelfde kredietmaatschappij die de oorspronkelijke lening had toegestaan voor haar erkenning »;

— in geval van een bijkomende lening zoals bedoeld in artikel 2, § 4, op de datum van het verlijden van de authentieke akte van bijkomende lening. »

**Art. 4.** In artikel 4, § 2 van hetzelfde besluit worden de woorden « de drie maanden, voorafgaand aan de datum van inwerkingtreding van dit besluit tewerkgesteld » vervangen door de woorden « drie opeenvolgende maanden in de periode van 1 oktober 1986 tot 30 juni 1989 tewerkgesteld ».

**Art. 5.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid worden de woorden « op de aanvraagdatum geen » vervangen door de woorden « noch op de in artikel 17 bedoelde aanvraagdatum, noch op die in artikel 3, § 2, eerste lid, bedoelde datum, ongeacht of die valt voor of na de aanvraagdatum, een »;

2° in § 1, tweede lid, 1°, worden de woorden « het aangaan van de lening » vervangen door de woorden « de in artikel 3, § 2, eerste lid, bedoelde datum »;

3° in § 1, tweede lid, 2°, voorlaatste zin, worden de woorden « het verlijden van de leningsakte » vervangen door de woorden « de in artikel 3, § 2, eerste lid bedoelde datum »;

4° in § 2 worden de woorden « de datum van de lening » vervangen door de woorden « de in artikel 3, § 2, eerste lid bedoelde datum »;

5° in § 3 worden de woorden « andere onroerende goederen heeft vervreemd tijdens de twee jaren die de lening voorafgaan » vervangen door de woorden « een andere woning heeft vervreemd tijdens de twee jaren die de in artikel 3, § 2, eerste lid bedoelde datum voorafgaan ».

Art. 6. In artikel 6, § 1, b) van hetzelfde besluit worden de woorden « vastgesteld in het artikel 1, 3<sup>o</sup> bedoelde » vervangen door de woorden « vastgesteld in het in artikel 1, 3<sup>o</sup> bedoelde ».

Art. 7. In artikel 7, laatste lid van hetzelfde besluit worden de woorden « hetzij van het volgende jaar » vervangen door de woorden « hetzij van het lopende jaar, hetzij van het volgende jaar ».

Art. 8. In de artikelen 8, § 2 en 23 van hetzelfde besluit worden de woorden « 3, § 2, derde lid » vervangen door de woorden « 3, § 2, vierde lid ».

Art. 9. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De lening mag in geen geval de maximum-verkoopwaarde overschrijden, vastgesteld in het in artikel 1, 3<sup>o</sup> bedoelde koninklijk besluit. »

Art. 10. In artikel 14, § 1 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van de bepalingen van het eerste lid mag de woning, voor de bouw, de koop of de verbouwing waarvan de lening werd aangegaan, tijdens de duur van de lening worden verkocht, voor zover de hypothecaire inschrijving, bedoeld in artikel 11, op een andere woning wordt overgedragen. In dat geval gelden de in het eerste lid vermelde verbintenissen voor de resterende duur van de lening m.b.t. deze laatste woning ».

Art. 11. In artikel 17 van hetzelfde besluit worden de woorden « dient zijn aanvraag » vervangen door de woorden « dient uiterlijk op 31 december 1988 zijn aanvraag ».

Art. 12. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1987, met uitzondering van de artikelen 2, 4, 5, 1<sup>o</sup> en 11, die uitwerking hebben met ingang van 1 juli 1988.

Art. 13. De Gemeenschapsminister van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 mei 1990.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,

G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,

L. WALINIEL

#### TRADUCTION

F 90 — 1560

23 MAI 1990. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1988 portant modification et coordination de l'arrêté du Régent du 13 décembre 1945 portant exécution de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IV, modifiée par les lois du 8 août 1988 et du 16 janvier 1989;

Vu le Code du logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970, confirmé par la loi du 2 juillet 1971, notamment les articles 57 à 60, modifiés ou insérés par les décrets du 30 novembre 1988 et du 4 avril 1990;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1988 portant modification et coordination de l'arrêté du Régent du 13 décembre 1945 portant exécution de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget du 15 mai 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 9 août 1980, du 16 juin 1989 et du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par le fait qu'une solution urgente s'impose, d'une part au problème social causé par la fermeture anticipée de la S.A. Kempense Steenkolenmijnen, d'autre part aux difficultés entraînées par l'application de l'arrêté de l'Exécutif flamand précité du 21 décembre 1988;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Aménagement du Territoire et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. L'intitulé de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 21 décembre 1988 portant modification et coordination de l'arrêté du Régent du 13 décembre 1945 portant exécution de l'arrêté-loi du 14 avril 1945 relatif à l'octroi de prêts à faible intérêt aux ouvriers mineurs, en vue de l'achat ou de la construction d'une habitation, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Arrêté de l'Exécutif flamand portant exécution des articles 57 à 60 du Code du logement en matière de prêts aux ouvriers mineurs ».

Art. 2. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif flamand précité :

1<sup>o</sup> au § 2, les mots « était ouvrier mineur le 31 décembre 1986 et que le prêt soit contracté avant le 1<sup>er</sup> juillet 1989 » sont remplacés par les mots « était ouvrier mineur le 31 décembre 1986 ou était ouvrier mineur pendant une période couvrant au moins trois mois entre le 1<sup>er</sup> janvier 1987 et le 30 juin 1989, et que l'acte authentique de prêt soit passé avant le 1<sup>er</sup> janvier 1987 »;

2<sup>o</sup> au § 3, les mots « d'une société de crédit autre que celle visée à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté, pour autant que » sont remplacés par les mots « de sociétés de crédit autres que celles visées à l'article 1<sup>er</sup> du présent arrêté, pour autant que »;

3<sup>o</sup> l'article est complété d'un § 5, libellé comme suit :

« § 5. La remise d'intérêt ne peut être octroyée qu'une seule fois au même particulier, qu'il la sollicite en tant qu'ouvrier mineur ou en tant qu'ancien ouvrier mineur, sauf si en application des dispositions de l'article 18, § 3 du présent arrêté, ce particulier rembourse volontairement la remise d'intérêt qui lui est octroyée ».

**Art. 3.** L'article 3, § 2, premier alinéa du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Le bénéfice de la remise d'intérêt prend cours :

- dans le cas d'un emprunt tel que visé à l'article 2, §§ 1<sup>er</sup> ou 2, à partir de la date de passation de l'acte authentique de prêt;
- dans le cas d'une reprise d'un prêt telle que visée à l'article 2, § 3, soit à la date de passation de l'acte authentique de reprise, soit à la date de l'enregistrement de l'acte de reprise sous seing privé, suivant que la reprise est faite par une société de crédit autre que celle qui avait accordée le prêt initial, ou par la même société de crédit que celle qui avait accordée le prêt initial avant son agrément;
- dans le cas d'un prêt supplétif tel que visé à l'article 2, § 4, à la date de passation de l'acte authentique de prêt supplétif. »

**Art. 4.** A l'article 4, § 2 du même arrêté, les mots « les trois mois précédant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté » sont remplacés par les mots : « trois mois consécutifs dans la période entre le 1<sup>er</sup> octobre 1986 et le 30 juin 1989 ».

**Art. 5.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 5 du même arrêté :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, les mots « à la date de la demande » sont remplacés par les mots « ni à la date de la demande visée à l'article 17, ni à la date visée à l'article 3, § 2, premier alinéa, que celle-ci tombe avant ou après la date de la demande »;

2<sup>o</sup> Au § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, 1<sup>o</sup>, les mots « de la conclusion du prêt » sont remplacés par les mots « suivant la date visée à l'article 3, § 2, premier alinéa »;

3<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, 2<sup>o</sup>, avant-dernière phrase, les mots « la passation de l'acte de prêt » sont remplacés par les mots « la date visée à l'article 3, § 2, premier alinéa »;

4<sup>o</sup> au § 2, les mots « la date du prêt » sont remplacés par les mots « la date visée à l'article 3, § 2, premier alinéa »;

5<sup>o</sup> au § 3, les mots « a aliéné d'autres biens immobiliers dans les deux années qui précèdent le prêt » sont remplacés par les mots « a aliéné une autre habitation dans les deux années qui précèdent la date visée à l'article 3, § 2, premier alinéa ».

**Art. 6.** Dans le texte néerlandais de l'arrêté précité, il y a lieu de lire, à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, b), les mots « vastgesteld in het artikel 1, 3<sup>o</sup> bedoelde » comme « vastgesteld in het in artikel 1, 3<sup>o</sup> bedoelde ».

**Art. 7.** Dans le texte néerlandais de l'arrêté précité, il y a lieu de lire, à l'article 7, dernier alinéa, les mots « hetzij van het volgende jaar » comme « hetzij van het lopende jaar, hetzij van het volgende jaar ».

**Art. 8.** Aux articles 8, § 2 et 23 du même arrêté, les mots « 3, § 2, troisième alinéa » sont remplacés par les mots « 3, § 2, quatrième alinéa ».

**Art. 9.** L'article 10 du même arrêté est complété d'un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Le prêt ne peut en aucun cas excéder la valeur vénale maximale, fixée par l'arrêté royal visé à l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> ».

**Art. 10.** A l'article 14, § 1<sup>er</sup> du même arrêté, un deuxième alinéa est inséré, libellé comme suit :

« Par dérogation aux dispositions du premier alinéa, l'habitation dont la construction, l'achat ou la transformation a fait l'objet d'un prêt, peut être vendue en cours du prêt, pour autant que l'inscription hypothécaire visée à l'article 11 soit transférée sur une autre habitation. Dans ce cas, les engagements mentionnés au premier alinéa seront valables pour la durée restante du prêt, mais se rapporteront à cette dernière habitation ».

**Art. 11.** A l'article 17 du même arrêté, les mots « en fait la demande » sont remplacés par les mots « en fait la demande au plus tard au 31 décembre 1996 ».

**Art. 12.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1987, sauf en ce qui concerne les articles 2, 4, 5, 1<sup>o</sup> et 11, qui produisent leurs effets à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1989.

**Art. 13.** Le Ministre communautaire de l'Aménagement du Territoire et du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 mai 1990.

Le Président de l'Exécutif flamand,  
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Aménagement du Territoire et du Logement,  
L. WALTNIEL

N 90 — 1561 (90 — 1143)

15 JUNI 1988. — Besluit van de Vlaamse Executieve  
houdende oprichting en samenstelling van de basisoverlegcomités  
van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 88 van 8 mei 1990 moeten in het genoemde besluit, Nederlandse tekst, volgende wijzigingen worden aangebracht :

— op blz. 8917, in artikel 1, h) moet tussen de woorden « — de Administratie voor Onderwijs en Permanente Vorming » en « — de Administratie voor Gezin en Maatschappelijk Welzijn » worden ingelast « — de Administratie voor Kunst ».